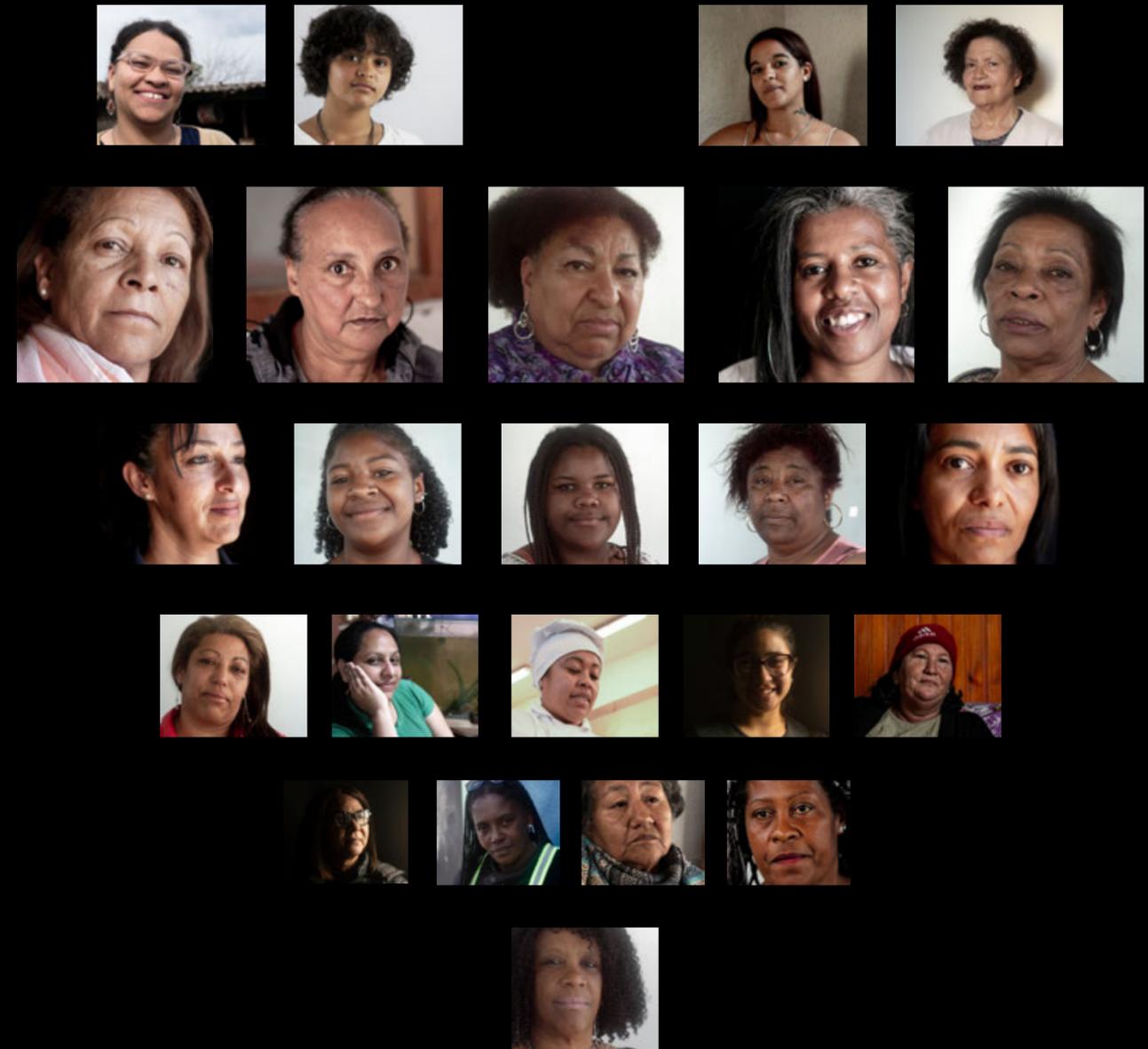


"En primera persona"
Identidad y derechos.
Mujeres afro rochenses
y migrantes.

Rocha, Uruguay.





Nelba Inceta Delmond
Jefa del departamento de
Equidad. Gobierno
Departamental de Rocha



Visibilizar. Hacernos visibles es el primer paso para existir en todo momento, no solo cuando se conmemora una fecha que nos involucra, sino para existir siempre y sin pausas. Existir. No solo existir para nuestro entorno más cercano, sino para la sociedad en todas sus dimensiones. Tengamos claro que lo que no se ve, lo que no se nombra, no existe. La historia que deja de enseñarse de generación a generación se pierde, se vuelve muy difícil de rescatar o se vuelve permeable a que se minimice y se tergiverse ya sea por intereses personales o por sistemas de opresión históricos aún vigentes. La posibilidad creciente que tenemos hoy para plasmar nuestro registro intenta dejar una huella indeleble y que nos trascienda a cada una de nosotras. Reconoce la lucha que tenemos detrás nos da el placer de observarnos, reconocernos y saber quiénes somos, quiénes estamos codo a codo, y nos impulsa a no descansar en la construcción de una sociedad equitativa y justa. Este es el mensaje de más de veinte mujeres que integran la muestra que hemos dado en llamar "En Primera Persona" en producción conjunta con el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), la Organización Internacional para las Migraciones (OIM - ONU Migración) y el Departamento de Equidad del Gobierno Departamental de Rocha que tengo la responsabilidad de dirigir. Todo para nosotras, todo con nosotras.



Juan José Meré
UNFPA



Karla Mateluna
Responsable y referente
territorial.
OIM-ONU Migración

La iniciativa de la campaña “En Primera Persona” realizada conjuntamente con el Departamento de Equidad de la Intendencia de Rocha apunta a promover y fortalecer la identidad y los derechos de las mujeres afrodescendientes del departamento de Rocha, incluyendo las mujeres afro migrantes. Se trata de cumplir con el mandato ético de la Agenda 2030 de desarrollo, esto es contribuir a implementar todos los esfuerzos y acciones necesarias que permitan integrar e incluir plenamente a aquellos grupos de personas histórica y socialmente más relegados.

La Organización Internacional para las Migraciones (OIM - ONU Migración) y el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) celebran por lo tanto que esta iniciativa creativa pueda visibilizar y compartir las voces, las imágenes y los sentires de las mujeres afro residiendo en el departamento de Rocha. Sus relatos personales, que nos dicen de trayectorias de resiliencia, orgullo, trabajo, esfuerzo, expresan los avances logrados y las brechas aún existentes para terminar con las desigualdades étnico-raciales, incluyendo las expresiones de racismo y xenofobia.

Esperamos que esta aproximación en primera persona a las vidas cotidianas y a las experiencias de estas mujeres afrodescendientes permitan una reflexión activa respecto a cómo contribuir con una sociedad más igualitaria en el ejercicio de derechos.

Las opiniones expresadas en el E-BOOK de "En Primera Persona" corresponden a las mujeres protagonistas y no reflejan necesariamente las de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM-ONU Migración) o las del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) o el Gobierno Departamental de Rocha (GDR). Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparece presentado el material que contiene no implican juicio alguno por parte de la OIM, o UNFPA, o el GDR sobre la condición jurídica de ningún país, territorio, ciudad o zona citados, o de sus autoridades, ni respecto del trazado de sus fronteras o límites.

De la identidad

“Esa cultura del tambor, de poder bailar, de saber que es de nuestros ancestros, sí que me hace feliz realmente”.

“Yo no he sentido eso (discriminación en el trabajo), pero igualmente estoy dentro del rubro que estoy (limpieza), pero si yo capaz que hubiera estudiado algo, no sé, no sé si... no sé cómo decirlo, si hubiera estudiado para abogada o algo, que por ahí me condicione en algunas cosas, o no sé, o maestra. No puedo verlo desde esa perspectiva porque no lo hice, no pasé eso”.

Laura Correa, Castillos,
Uruguay





"De mi cultura lo que me gusta es la energía del carnaval. Es muy linda, y escuchar los tambores también es muy lindo".

"En primera persona"

"...Me gustaría más personas que hagan cosas como para personas afro, tipo en la peluquería, tipo vestimentas y esas cosas. Más maquillaje también, porque es difícil que se te pongan a peinar. Muchas personas son más especializadas en pieles claras en el maquillaje, en el peinado también, es muy difícil de saber peinar un pelo afro, el tema de trenzas también, que ahora se están usando bastante".

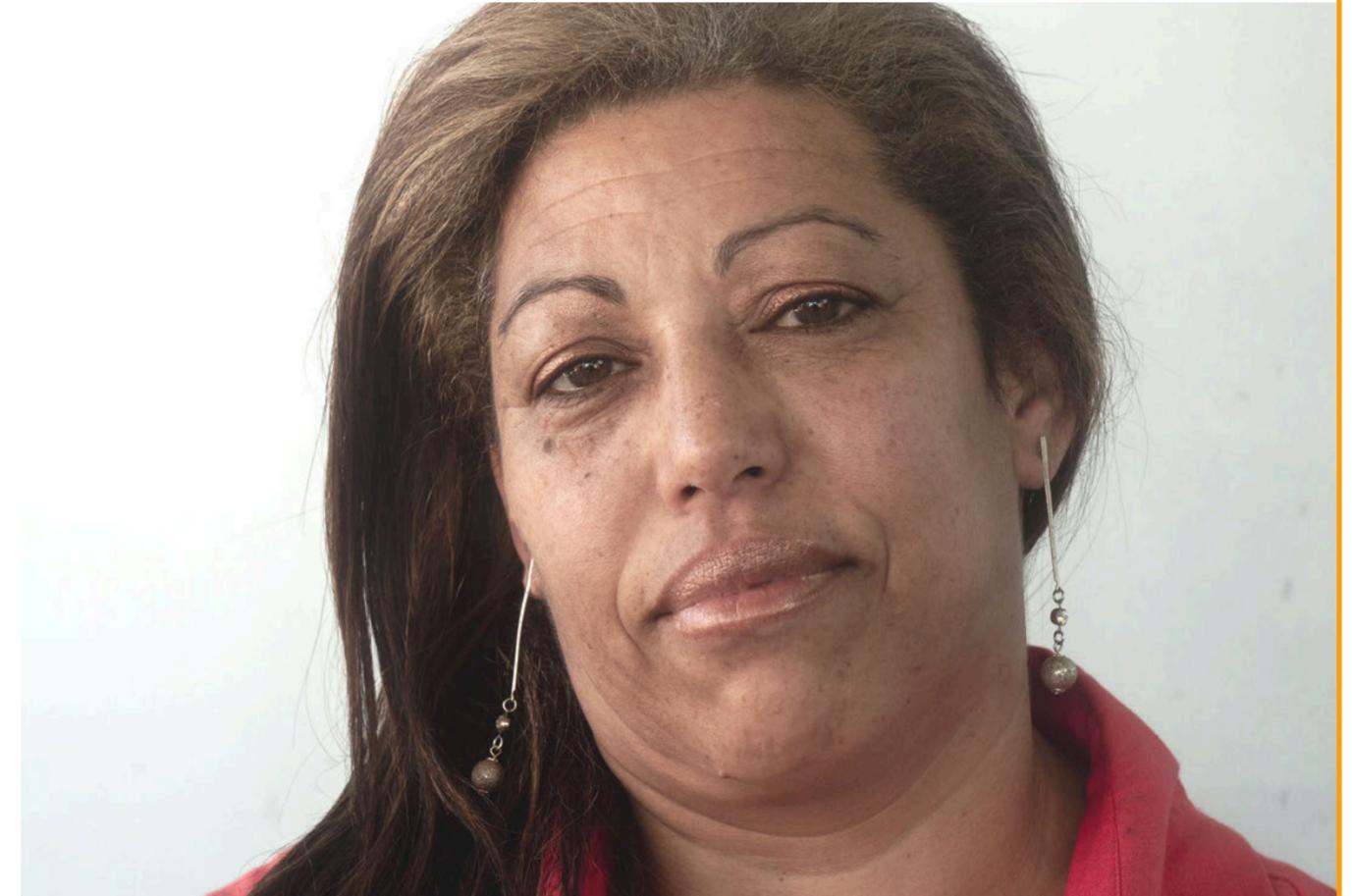
Analía da Silva, Chuy,
Uruguay



"En primera persona"

"Pienso que los chiquilines de ahora, los afrodescendientes de ahora, las chiquilinas, las notas en el pelo, que se dejan los rulos, que se saben maquillar. ...La generación que viene está mucho más informada y tiene mucha tecnología también, pero mi generación tenemos muchos baches cuando yo era chica nosotros no teníamos ese arraigo a la raza afro".

"...Los niños tienen que amar el color que tienen, eso no pasó en mi generación... poder amarse".



Carina Pérez, Chuy,
Uruguay





"En primera persona"

"Mi cultura me encanta, cultivar la religión, las creencias, los santos, me encanta".

"...Siguen apareciendo muchas cosas de discriminación, pero yo creo que eso es más dentro de las personas que fueron criadas así... pero si tu le enseñas a un niño que todos somos iguales, y que no debe discriminar a la persona por su color de piel, que todos somos iguales".

María da Silva, Chuy,
Uruguay



"En primera persona"

"...Hubo un pueblo acá, en esta zona, que se llamaba "Portera Negra", y yo se que mi padre vivió ahí pero nunca te contaban nada...

Después que él falleció nosotros empezamos a hacer un poco de historia y nos quedamos con eso de no saber nada de aquel pueblito que ya no existe. Fue un pueblo que cuando a los esclavos los liberaron se fueron a toda esa zona, pero uno quedó sin saber nada. Los jóvenes, los demás, no saben nada porque ellos nunca contaron nada".

"Todo el sentimiento que tengo de la cultura lo expreso en los trajes que hago para el carnaval".



Reina Fernández, Castillos,
Uruguay





"...Las mujeres peinaban a los hombres, le hacían las trencitas pegadas, haciendo las rutas de escape de la esclavitud, que era la manera de mostrarse, de saber entre ellos, para sus patronos o sus dueños en esa época, las rutas de escape eran en las trenzas".

"La sangre afro tira, le digo a mi hijo para resaltar lo bueno y lo fuerte. Sobre todo lo fuerte de su cultura".

Alejandra Fonseca, Castillos,
Uruguay



De los derechos



"Los derechos si están, muchas veces no se sabe que existen, hay miedo a reivindicarlos, miedo a ser mal vistos."

"En primera persona"

"...Es un legado de mi familia y lo he visto en la mayoría de las mujeres afro, de que con lo poquito que tienen hacer algo, y al mismo tiempo, verlo aún mejor de lo que es.

...Existe una resistencia muy grande aún a lo afro, no, de que afrodescendiente no, o negro o no negro, pero digo, es decir que afrodescendiente no es como negarnos nosotros mismos, es negar nuestro origen."

Angélica Ferreira, Chuy, Uruguay
.1961 - 2024



"En primera persona"

"...perdí un examen y mis compañeros fueron y dijeron , pero ¿cómo Mariana fue con 12 y perdió el examen?. Alguien dijo, que a lo que otro le cuesta 8, a los negros les cuesta 88.

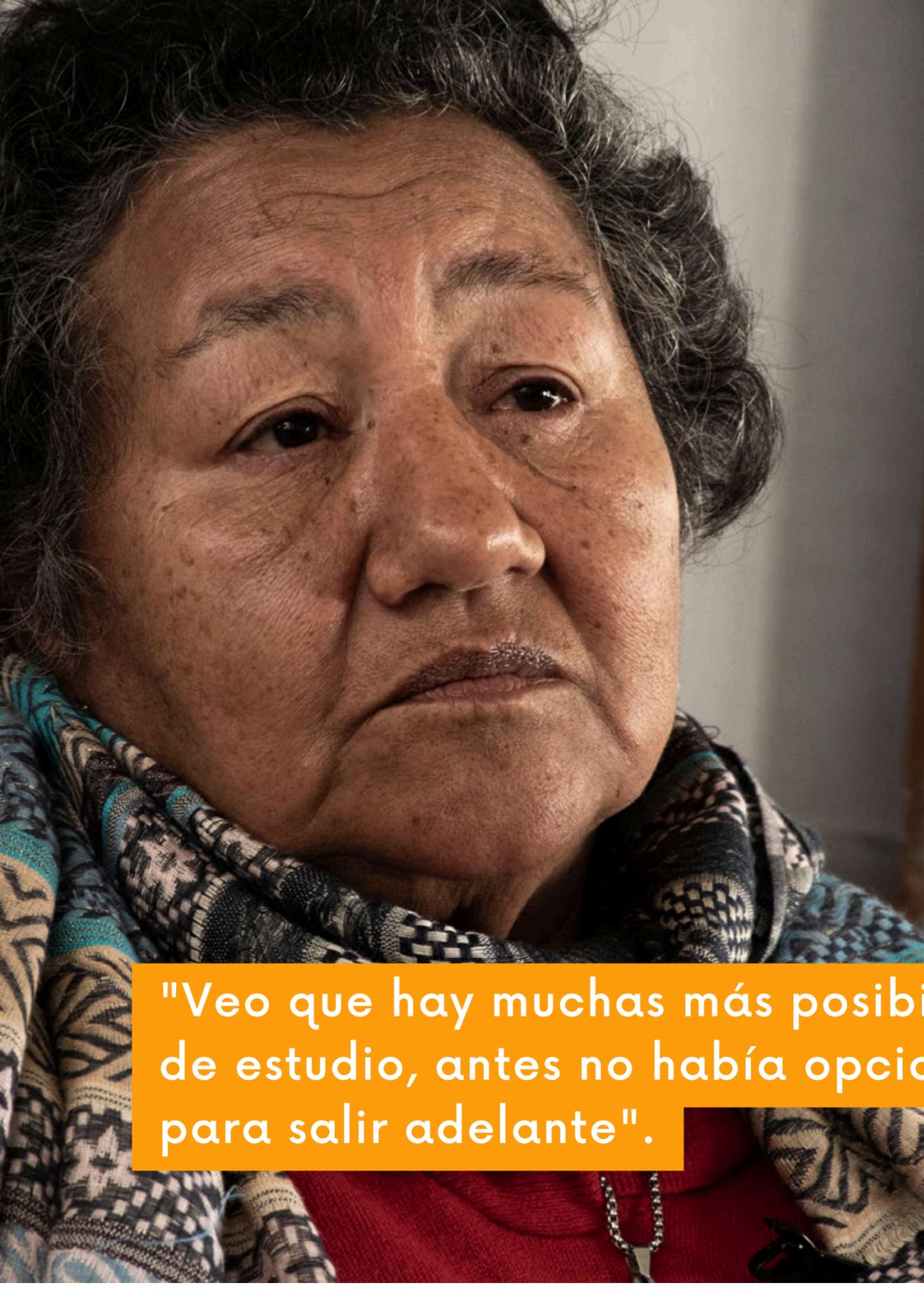
...La señora (docente) dijo: - si, yo en el fondo, en el fondo no sé si no soy racista."

"Creo que en los jóvenes hay menos racismo, señal de que vamos logrando cosas."



Mariela Lima,
Chuy, Uruguay





"Veo que hay muchas más posibilidades de estudio, antes no había opciones para salir adelante".

"En primera persona"

"...Bueno, en una casa que yo estuve, que siempre me decían que los negros no servían para nada, que eran la mugre de la sociedad, y yo creo que todavía se vive. No comprendía, por qué de no sentarte a la mesa, de no llevarte a un lugar, de no... pila de cosas, viste, que no te dejaban hacer porque eras negra. Creo que está cambiando, dios quiera que siga así cambiando y que ya no... no... no nos clasifiquen más por raza, ni por... por color, ni por nada."

Sonia Rodríguez Duarte,
Rocha, Uruguay





"En primera persona"

"Es un legado muy lindo (el de mi mamá, Angélica Ferreira) porque me ha ayudado a entender el valor que tengo como persona afrodescendiente y los derechos que tengo también." Hay trabajo por hacer todavía, obviamente, siempre hay cosas para mejorar."

"Ayudar a los niños desde chiquitos a aprender más sobre la cultura, la diversidad que hay".

Andrea Ramos,
Chuy, Uruguay



De migrar

"Nosotros como inmigrantes somos personas que venimos con una mano adelante y una mano atrás, buscando una mejor vida para nuestra familia y buscando un bienestar. Somos personas educadas, somos personas que tenemos bases, que tenemos estudios ,entonces, siento que deberían de darnos como un voto más de confianza..."

"...Este país da muchas oportunidades a todas las personas que llegan acá, sin importar qué color o qué raza o qué religión tengamos, y que no desistan, que siempre trabajen por sus sueños."

Inés Palacios. Chuy
Migrante venezolana



"La cultura afro, más allá del color tiene que ver con lo cálido que somos como personas".





Celia Pérez Jomarrón, Chuy.
Migrante cubana

"En primera persona"

"Va a ser el 17 de febrero, 5 años que convivo aquí en este país.
...No me ha sido muy fácil encontrar un trabajo natural ¿viste? Porque el Chuy es corto, es chico, no hay mucha dependencia de trabajo.
...Que esto es un país que da también muchas oportunidades en diferentes maneras.

...Para mí han sido buenas, porque de querer poder darle a mi hija todo lo que he podido, que sé que en Cuba no se lo iba a poder dar".



"En primera persona"

"...Me trajo a Uruguay la necesidad económica y social que hay en Venezuela ahorita. Ahí por lo menos puede haber trabajo, pero no te alcanza para comer. Trabajas un mes y te alcanza para dos días, si es mucho".

"Ahí en el liceo sufrí mucha discriminación por mi pelo. En mi familia fueron perdiendo las costumbres".

Raquel Gutiérrez, Chuy -
Migrante venezolana





Stela França Alves, La Paloma.
Migrante brasileira

"En primera persona"

"...No tengo mucho contacto con la comunidad afro, allá en Brasil sí, y mucho por la música y el arte. Entonces ese es el contacto más próximo que tengo."

"...Creo que sí está bueno que se esté dando más visibilidad a los derechos."

"...Está bueno que los grupos afro se apoyen los unos a los otros, pero creo que se pueden integrar más".





"Hay muchos que por lo menos en mi país, tienen miedo de emigrar porque no vayan a pasar algo. No, no existe, no existe la voluntad que tiene uno de trabajar, de luchar por lo que uno quiere".



"...no podemos estar en una dictadura donde pasemos hambre, donde no hay médico, donde no hay medicamentos, donde no hay comida que tienes que ganar muchos dólares para poder comprar comida y eso no si hay otros países que te dan la oportunidad a poder realizar como persona, por lo menos".

María Cumberbatch, Chuy -
Migrante venezolana.

Sobre los cambios



"Hay que integrarla, hay que integrarla mucho, mucho más (a la comunidad afro). Porque no sé, como que me parece que hay mucha gente por fuera y hay gente que quiere, quiere colaborar, quiere estar y puede ayudar".

"Hay mujeres que si tienen acceso y otras que no (al estudio, trabajo), y tampoco se les brinda. Capaz darles la posibilidad de que puedan llegar".

María Delia Silvera,
Castillos, Uruguay

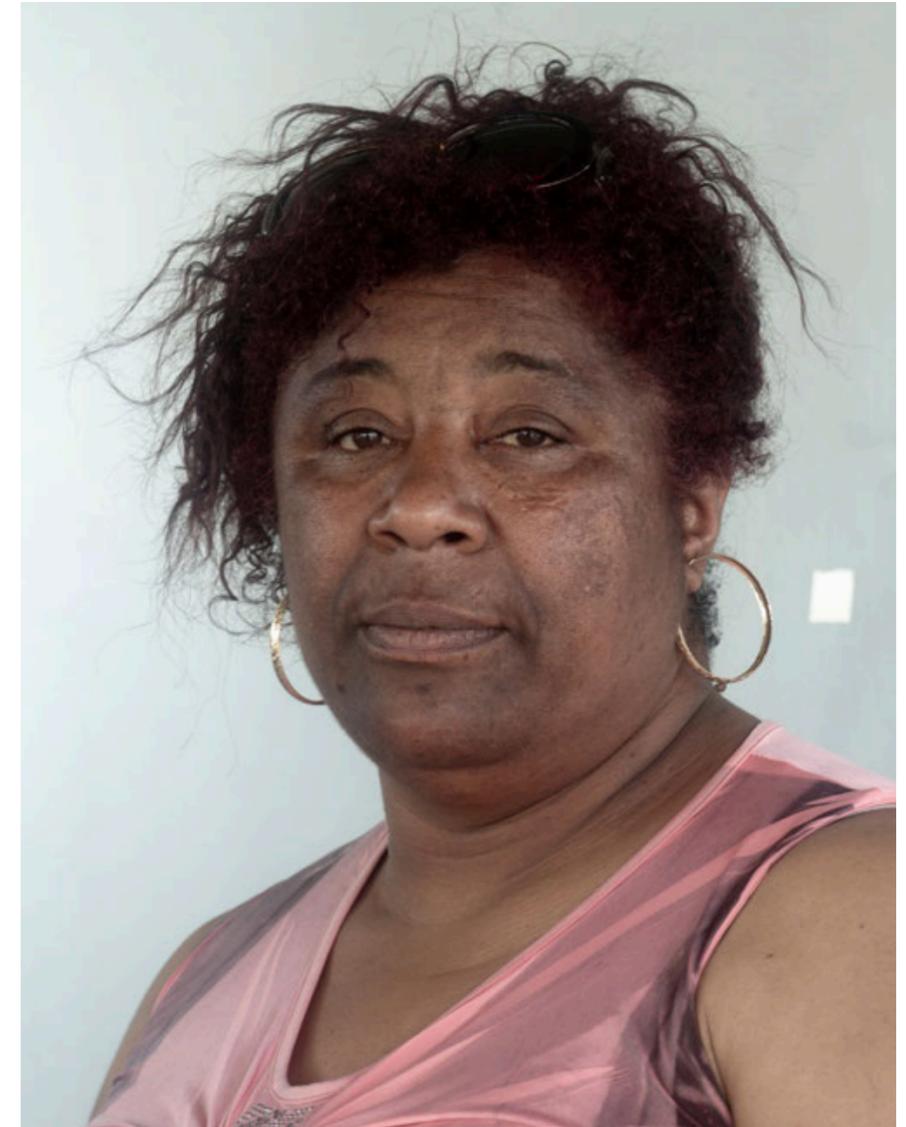


"En primera persona"

"...todos tenemos la sangre del mismo color...el padre de mi hijo le salvó la vida a una señora que discriminaba, ella no gustaba de negros, cayó enferma y estaba grave y no encontró ningún donante".

"Aunque uno haya hecho cursos para progresar siempre le dan el trabajo de menos ganancia. Si no tenemos las oportunidades, quedamos escondidos".

Aída Méndez, Chuy, Uruguay





"En primera persona"

"...Mirar y ver que seas humano y más nada, y calificarte por tu educación, por tu trabajo, y ya está.

Es complicado, como que te separan, bueno ya... antes eras negro, ahora sos afro, más adelante no sé qué dirán.

Si decimos que somos todos iguales, no puede haber una cuota de... y la palabra te lo dice, una cuota. Y no hay...es raro que tú en 10 morenos que `aiga` encuentres uno en una oficina".

"...Mi madre padeció la esclavitud. Hoy a mi hija le diría que sea fuerte, y libre".

Silvia Correa, Rocha, Uruguay



"En primera persona"

"Soy afro por parte de mi padre, que desde mi abuelo, somos todos de color. Pero yo creo que siempre fue el carnaval, todas esas cosas, fue lo que más me dijo que yo era una persona así...

O sea, muchas personas trabajan en su cuerpo para llegar a nuestro color que antes no lo aceptaban. Yo creo que ha cambiado mucho".

Erika Vanesa de Brun,
Castillos, Uruguay



"Iba a estudiar pero pasaba en el baño por las agresiones que me hacían".





"Yo sufrí discriminación en 18 de julio. Fui con una orquesta a los 14 años, no dejaban entrar negros, y quedé afuera".

"En primera persona"

"Yo me considero igual que todos. No estudié por falta de dinero y de esas cosas, pero, o porque no me lo propuse, quizás, ¿no?. Lo que sé, lo he aprendido con la vida.

...Hay que dar más oportunidad a los chiquillines, a los adolescentes por ejemplo, que los incentiven. Cuando nosotros íbamos al liceo, tercer año ya te decían, ah, ¿qué quieres hacer?".

María Teresa Silva, Chuy, Uruguay



"En primera persona"

"Es muy difícil en mi trabajo siendo la única inspectora negra. La sociedad acá no te deja llegar, está oculto, pero hay racismo".

"...Que nos den más acceso, no sé, a los estudios, más... Porque hay mucha gente que es pobre y que no llega, sabemos el nivel económico y más hoy en día, no es imposible. Pero más acceso al estudio, a darle más herramientas para que puedan llegar. Después el que lo quiera hacerlo hace y el que no, bueno, quedó en el camino, como todo".

María Esther Correa,
Rocha, Uruguay



"En primera persona"



Jenifer Lorena Correa, Rocha Uruguay

"Ahora, a mi edad, yo elijo si un día me quiero dejar mi afro, me lo dejo y me siento linda igual, o si me quiero planchar me plancho y no va en el que dirán....

Yo desde chiquilina adolescente, mi pelo afro, la escuela, el moño (en el pelo), cosas así, que son muy de mujer afro, vamos a decir, que te diera vergüenza o que quisieras alisártelo, o planchártelo por lo que van a decir las demás personas".

"...Va en cada uno sentirse y darse su lugar, que no es ni mas ni menos por un color, por el pelo, por lo que sea".



“Creo que ahora lo que falta en realidad es que todas la mujeres afro acepten que son afro”.

“Yo soy mi abuela , mi tía, mi madre, lo que me lleva a ser una mujer afro es mi herencia.”

“Que las mujeres afro se pongan a buscar a donde pertenecen, y así, si voy retrocediendo en mis antepasados, voy a llegar a mis antepasados que fueron esclavos y que de ahí empezó toda la historia. Eso es el sentido de pertenencia es lo que falta”.

Rosmary Ferreira.
Chuy, Uruguay





"A la mujer siempre se la relacionó al trabajo de empleada doméstica, y al hombre al trabajo rural".

"...Pero, yo pienso también que depende de nosotros hasta dónde vamos a llegar. Porque lo que pasa es que yo creo que depende de la nueva generación para adelante, lo que podemos cambiar, porque la vieja generación viene con una escuela de sumisión, vamos a decir así, y no de tratar de superarse".

Andrea Correa, Castillos, Uruguay





Presentación
audiovisual

A dos años de la experiencia "En Primera Persona"

La experiencia realizada durante el 2022 con las mujeres afro rochenses y migrantes representó una tarea nueva, emotiva y desafiante para todas las personas que participaron, incluyendo también el equipo técnico involucrado. A más de dos años, nos pareció imprescindible recoger, a través de una encuesta anónima, cómo las mujeres participantes evaluaban, pensaban y sentían su participación en la campaña.

En primer lugar, en su amplia mayoría las mujeres participantes se sintieron visibilizadas, escuchadas, y sobre todo orgullosas de sí mismas, "orgullosa de ser negra". Expresan que la realización de la entrevista y de las fotos les hizo vivir una experiencia única y plena de emociones, "fue un sueño precioso".





En ocasión de la exposición en el Parlamento de la República.



"Alegre", "Honrada", "Afortunada", "Feliz", "Contenta", "Visualizada", "Rara", "Impecable".

Con la perspectiva del tiempo transcurrido, las mujeres sienten que cambió su conexión con su identidad y su cultura afro, que han aprendido a querer y valorizar más sus raíces ancestrales, inclusive a procesar de otra manera sus experiencias personales.

"Esta experiencia me dio la oportunidad de poder ser parte, de marcar la diferencia".

"... es una experiencia maravillosa y doy gracias por estos momentos que he vivido. Es bueno compartir con otras personas los hechos de mi vida, de chica malos, de grande ya superados, y enseñarle a esta generación que se ha avanzado mucho pero igual seguimos trabajando por no tener discriminación en nuestro país...".

Además, los cambios que resultaron de la vivencia de las múltiples actividades implementadas para la presentación de la exposición, a nivel departamental como nacional, también son destacados como logros:

"...fue emocionante verte y pensar que está tu imagen recorriendo el país..."

"Muchos cambios a nivel personal, de aprendizajes y de poder transmitir lo que sentimos como mujeres afro".
"...he aprendido mucho de nuestra raza, hecho amistades, me han llevado a lugares donde nunca había estado, como el Palacio Legislativo. Para mí fue un orgullo y muchas cosas más que jamás soñé vivirlas..."

Finalmente, las mujeres consideran que deberían de tener más oportunidades, "no por ser negras sino por ser humanas", porque tienen deseos de progresar, de tener objetivos y metas y el derecho a hacerlo en igualdad de condiciones que las y los ciudadanos no afros. Y continuar...porque cómo una de ellas señala "...aún somos pocas las afro que tenemos el orgullo de ser negras".



Créditos

“En Primera Persona” es desarrollada de manera conjunta por el Departamento de Equidad del Gobierno Departamental de Rocha, la Organización Internacional para las Migraciones (OIM – ONU Migración), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), UTU Rocha, el Taller de fotografía del Centro Cultural María Élide Marquizo (MEM) y del Centro Cultural Nacional de La Paloma. (CCNLP)

La iniciativa reconoce y promueve la identidad y los derechos de las mujeres afrodescendientes y afro migrantes de Rocha, a través de las historias y experiencias de vida de estas mujeres utilizando el registro fotográfico y audiovisual como una herramienta creativa para visibilizar los aportes que realizan a la comunidad, pero también las situaciones desiguales en el ejercicio de sus derechos, incluyendo el racismo y la discriminación que muchas veces enfrentan.

U T U

Ezequiel Acuña
Denis Zeballos
Agustina Mosquera
Elvira chapore
Kimberly Casas
Andrea Altez
Hiojan Pereyra
Yonathan Seijas
Melisa Andrade
Deina pereyra
Silvana Santos
Rodrigo Olivera

Luciana Artazcoz
Jose Hernández
Candela Izaguirre
Fabrizio Moreno
Ezequiel Olivar
Miguel Pereira
Esteban Rodríguez
Kiara Salinas

M E M - C C N L P

Evelyn Castillo
Stela França Alves
Paula Rocca
Ibo Iroldi
Angelina Viñarte
William Bautista
Milagros Dantone

Matias Gonzalez
Mateo Lavanca
Federica Perez
Micaela Quesada
Melina Vicente
Verónica Rodriguez
Fausto Fraquia
Laura Pereyra
Jennifer Acosta

Docentes:

Adrian Machado - UTU
Richard Villamayor - UTU
Vladek Lakusta - MEM - CCNLP

E-book

Entrevistas:

Ibo Iroldi
Luciano Umpiérrez
Melina Vicente
Stela França Alves
Vladek Lakusta

Coordinación:
Verónica Rodríguez

Encuesta:
Stela França Alves

OIM - Supervisión:
Lic. Lucía Sena

UNFPA - Interactividad:
Mag. Freddy Silva

Edición y diseño
Vladek Lakusta

2024
Rocha, Uruguay